

## الرَّسُولُ بُولُسُ وَتِيموثَاوُسُ

<sup>1</sup>بُولُسُ، رَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ، وَتِيمُوثَاوُسُ الْأَخُ، إِلَى كَنِيسَةِ اللَّهِ الَّتِي فِي كُورِنْثُوسَ مَعَ الْقَدِّيسِينَ أَجْمَعِينَ الَّذِينَ فِي جَمِيعِ أَخَائِيَّةٍ،<sup>2</sup> نِعْمَةُ لَكُمْ وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ آبِنَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

## شكر الرسول على تعزية الله في الصَّيق

<sup>3</sup>مُبَارَكُ اللَّهِ، أَبُو رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَبُو الرَّاقَةِ وَإِلَهُ كُلِّ تَعَزِيَةٍ،<sup>4</sup> الَّذِي عَزَّبَنَا فِي كُلِّ ضَيْقِنَا حَتَّى تَسْتَطِيعَ أَنْ تُعَزِّيَ الَّذِينَ هُمْ فِي كُلِّ ضَيْقَةٍ بِالْعَزَايَةِ الَّتِي تَعَزَّى تَحْنُ بِهَا مِنَ اللَّهِ،<sup>5</sup> لِأَنَّهُ كَمَا تَكْثُرُ آلَمُ الْمَسِيحِ فِينَا كَذَلِكَ بِالْمَسِيحِ تَكْثُرُ تَعَزِّيُّنَا أَيْضاً.<sup>6</sup> فَإِنْ كُنَّا نَتَصَاقِقُ فَلَأَجْلِ تَعَزِّيَتِكُمْ وَخَلَاصِكُمْ الْعَامِلِ فِي أَحْتِمَالِ نَفْسِ الْآلَامِ الَّتِي نَتَأَلَّمُ بِهَا تَحْنُ أَيْضاً، أَوْ تَعَزَّى فَلَأَجْلِ تَعَزِّيَتِكُمْ وَخَلَاصِكُمْ.<sup>7</sup> فَزَجَاؤُنَا مِنْ أَجْلِكُمْ تَائِبٌ، عَالِمِينَ أَنَّكُمْ كَمَا أَنْتُمْ شُرَكَاءُ فِي الْآلَامِ، كَذَلِكَ فِي التَّعَزِّيَةِ أَيْضاً.<sup>8</sup> فَإِنَّمَا لَا بُرِيدُ أَنْ تَجْهَلُوا، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، مِنْ جِهَةِ ضَيْقِنَا الَّتِي أَصَابَنَا فِي آسِيَا، أَنَّنَا تَقَلُّنَا جِدًّا فَوْقَ الطَّاقَةِ حَتَّى أَيْسَنَا مِنَ الْحَيَاةِ أَيْضاً.<sup>9</sup> لَكِنْ كَرَأْنَا فِي أَنْفُسِنَا حُكْمَ الْمَوْتِ لِكَيْ لَا تَكُونَ مُكَلِّبِينَ عَلَيَّ أَنْفُسِنَا بَلْ عَلَى اللَّهِ الَّذِي يُتِمُّ الْأَمْوَاتِ،<sup>10</sup> الَّذِي نَجَّانَا مِنْ مَوْتٍ مِثْلِ هَذَا وَهُوَ يُنَجِّي، الَّذِي لَنَا رَجَاءٌ فِيهِ أَنَّهُ سَيُنَجِّي أَيْضاً فِيمَا بَعْدَ.<sup>11</sup> وَأَنْتُمْ أَيْضاً مُسَاعِدُونَ بِالصَّلَاةِ لِأَجْلِنَا لِكَيْ يُودَى شُكْرُ لَأَجْلِنَا مِنْ أَشْخَاصٍ كَثِيرِينَ عَلَى مَا وَهَبَ لَنَا بِوَاسِطَةِ كَثِيرِينَ.

## بساطة وإخلاص الرسول

<sup>12</sup>لَأَنَّ فَحْرَنَا هُوَ هَذَا: شَهَادَةُ صَمِيرَتَا أَنَّنَا فِي بَسَاطَةٍ وَإِخْلَاصٍ لِلَّهِ، لَا فِي حِكْمَةٍ جَسَدِيَّةٍ بَلْ فِي نِعْمَةِ اللَّهِ، تَصَرَّفْنَا فِي الْعَالَمِ وَلَا سِيَّامًا مِنْ بَخْوِكُمْ.<sup>13</sup> فَإِنَّمَا لَا تَكْتُبُ إِلَيْكُم بِشَيْءٍ آخَرَ سِوَى مَا تَقْرَأُونَ أَوْ تَعْرِفُونَ، وَأَنَا أَرْجُو أَنَّكُمْ سَتَعْرِفُونَ إِلَى النَّهَايَةِ أَيْضاً.<sup>14</sup> كَمَا عَرَفْتُمُونَا أَيْضاً بَعْضَ الْمَعْرِفَةِ أَنَّنَا فَحَرَكُكُمْ كَمَا أَنَّكُمْ أَيْضاً فَحَرَزْنَا فِي يَوْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ.

<sup>15</sup>وَبِهَذِهِ الثَّقَةِ كُنْتُ أَشَاءُ أَنْ آتِيَ إِلَيْكُمْ أَوَّلًا لِتَكُونَ لَكُمْ نِعْمَةً تَائِيَةً<sup>16</sup> وَأَنْ أُمَرَّ بِكُمْ إِلَى مَكْدُونِيَّةٍ وَآتِيَ أَيْضاً مِنْ مَكْدُونِيَّةٍ إِلَيْكُمْ وَأَسْعَى مِنْكُمْ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ.<sup>17</sup> فَإِذَا أَنَا عَارِمٌ عَلَى هَذَا، أَلْعَلِّي اسْتَعْمَلْتُ الْحَقَّةَ؟ أَمْ أَعْرَمْتُ عَلَى مَا أَعْرَمْتُ بِحَسَبِ الْجَسَدِ كَيْ يَكُونَ عِنْدِي تَعَمُّ تَعَمُّ وَلَا<sup>18</sup> لَكِنْ أَمِينُ هُوَ اللَّهُ إِنَّ كَلَامَنَا لَكُمْ لَمْ يَكُنْ تَعَمُّ

## رسول بُولُسُ وَتِيمُوثَاوُسُ

<sup>1</sup>بُولُسُ، بِه ارادةَ خدا رسولِ عيسى مسيح، و تيموثاؤس برادر، به كليساى خدا كه در كُورِنْثُوس مى باشد با همه مقدسينى كه در تمام آخائيه هستند،<sup>2</sup> فيض و سلامتى از پدر ما خدا و عيسى مسيح خداوند به شما ياد.

## دعاى شكر گزاری

<sup>3</sup>مبارك باد خدا و پدر خداوند ما عيسى مسيح كه پدر رحمتها و خداى جميع تسليات است،<sup>4</sup> كه ما را در هر تنگى ما تسلى مى دهد تا ما بتوانيم ديگران را در هر مصيبتى كه باشد تسلى نماييم، به آن تسلى كه خود از خدا يافته ايم.<sup>5</sup> زيرا به اندازه اى كه دردهاى مسيح در ما زياده شود، به همين قِسْم تسلى ما نيز به وسيله مسيح مى افزايد.<sup>6</sup> اما خواه زحمت كشيم، اين است براى تسلى و نجات شما، و خواه تسلى پذيريم اين هم بجهت تسلى و نجات شما است كه ميسر مى شود از صبر داشتن در همين دردهاى كه ما هم مى بينيم.<sup>7</sup> و اميد ما براى شما استوار مى شود زيرا مى دانيم كه چنانكه شما شريك دردها هستيد، همچنين شريك تسلى نيز خواهيد بود.<sup>8</sup> زيرا اى برادران نمى خواهيم شما بى خبر باشيد از تنگيائى كه در آسيا به ما عارض گرديدكه بى نهايت و فوق از طاقت بار كشيديم، به حدى كه از جان هم مايوس شديم.<sup>9</sup> لكن در خود فتواى موت داشتيم تا بر خود توكل نكنيم، بلكه بر خدا كه مردگان را بر مى خيزاند،<sup>10</sup> كه ما را از چنين موت رهايد و مى رهند و به او اميدواريم كه بعد از اين هم خواهد رهايد.<sup>11</sup> و شما نيز به دعا در حق ما اعانت مى كنيد تا آنكه براى آن نعمتى كه از اشخاص بسيارى به ما رسيد، شكرگزارى هم بجهت ما از بسيارى بجا آورده شود.

## اخلاص بُولُسُ به خدمت

<sup>12</sup>زيرا كه فخر ما اين است: يعنى شهادت ضمير ما كه به قدوسيت و اخلاص خدايى، نه به حكمت جسمانى، بلكه به فيض الهى در جهان رفتار نموديم و خصوصاً نسبت به شما.<sup>13</sup> زيرا چيزى به شما نمى نويسيم مگر آنچه مى خوانيد و به آن اعتراف مى كنيد و اميدوارم كه تا به آخر اعتراف هم خواهيد كرد.<sup>14</sup> چنانكه به ما فى الجملة اعتراف كرديد كه محلّ فخر شما هستيم، چنانكه شما نيز ما را مى باشيد در روز عيسى خداوند.

وَلَا<sup>19</sup> لِأَنَّ ابْنَ اللَّهِ، يَسُوعَ الْمَسِيحَ، الَّذِي كُرِّرَ بِهِ بَيَّنَّكُمْ  
يَوَاسِطِينَ، أَنَا وَسِلْوَانُسَ وَتِيمُوثَاوُسَ، لَمْ يَكُنْ نَعْمَ وَلَا  
بَلْ قَدْ كَانَ فِيهِ نَعْمَ<sup>20</sup>، لِأَنَّ مَهْمَا كَانَتْ مَوَاعِيدُ اللَّهِ فَهِيَ  
فِيهِ النَّعْمَ وَفِيهِ الْآمِينُ لِمَجْدِ اللَّهِ يَوَاسِطِينَ<sup>21</sup>. وَلَكِنَّ الَّذِي  
بَيَّنَّنَا مَعَكُمْ فِي الْمَسِيحِ، وَقَدْ مَسَحَنَا، هُوَ اللَّهُ<sup>22</sup> الَّذِي  
خَتَمَنَا أَيْضًا وَأَعْطَى عَزْبُونَ الرُّوحَ فِي قُلُوبِنَا<sup>23</sup>. وَلَكِنِّي  
أَسْتَشْهَدُ اللَّهَ عَلَى نَفْسِي أَنِّي إِشْقَاقًا عَلَيْكُمْ لَمْ أَتِ  
إِلَى كُورِنْثُوسَ<sup>24</sup>، لَيْسَ أَنَّنَا نَسُودُ عَلَى إِيْمَانِكُمْ بَلْ نَحْنُ  
مُوَازِرُونَ لِسُرُورِكُمْ، لِأَنَّكُمْ بِالْإِيْمَانِ تَبْنُونَ.

<sup>15</sup> و بدین اعتماد قبل از این خواستم به نزد شما آیم تا  
نعمتی دیگر بیابید،<sup>16</sup> و از راه شما به مکادونیه بروم و  
باز از مکادونیه نزد شما بیایم و شما مرا به سوی  
یهودیه مشایعت کنید.<sup>17</sup> پس چون این را خواستم، آیا  
سهلانگاری کردم یا عزیمت من عزیمت بشری باشد تا  
آنکه به نزد من بلی بلی و نی نی باشد.<sup>18</sup> لیکن خدا  
امین است که سخن ما با شما بلی و نی نیست.<sup>19</sup> زیرا  
که پسر خدا، عیسی مسیح، که ما، یعنی من و  
سیلوانس و تیموتاؤس، در میان شما به وی موعظه  
کردیم، بلی و نی نشد، بلکه در او بلی شده  
است.<sup>20</sup> زیرا چندان که وعده‌های خدا است، همه در او  
بلی و از این جهت در او امین است تا خدا از ما تمجید  
یابد.<sup>21</sup> اما او که ما را با شما در مسیح استوار  
می‌گرداند و ما را مسح نموده است، خداست.<sup>22</sup> که او  
نیز ما را مهر نموده و بیعانه روح را در دلهای ما عطا  
کرده است.<sup>23</sup> لیکن من خدا را بر جان خود شاهد  
می‌خوانم که برای شفقت بر شما تا بحال به قرئس  
نیامدم،<sup>24</sup> نه آنکه بر ایمان شما حکم کرده باشیم بلکه  
شادی شما را مددکار هستیم زیرا که به ایمان قایم  
هستید.